

JOSÉ LILLO  
KRISTOFF K.ROLL

# WALPURGIS

KARL KRAUS

UN ESSAI CINÉMATOGRAPHIQUE DE  
FRÉDÉRIC CHOFFAT  
AVEC LA COLLABORATION DE  
JULIE GILBERT



//// UNE PRODUCTION LES FILMS OEIL-SUD INTERPRÉTÉ PAR JOSÉ LILLO ////////// MUSIQUE KRISTOFF K.ROLL  
(CAROLE RIEUSSEC/JEAN-CHRISTOPHE CAMPS)//////////////////// RÉALISATION / IMAGE / MONTAGE  
PRODUCTION FREDERIC CHOFFAT ////////// SON DIRECT GILLES ABRAVANEL//////// MIXAGE MARTIN STRICKER  
ÉTALONNAGE RAPHAËL FRAUENFELDER ////////// TEXTE EXTRAIT DE TROISIÈME NUIT DE WALPURGIS  
DE KARL KRAUS (1933) TRADUCTION DE PIERRE DESHUSSES PARU AUX ÉDITIONS AGONE MARSEILLE ///////////  
AVEC LE SOUTIEN DE LA RÉPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE //////////////////// WWW.WALPURGIS.LEFILM.CH

# WALPURGIS

## RÉSUMÉ

«Il y a une chose pire que le meurtre, c'est le meurtre avec mensonge; et le pire de tout, c'est le mensonge de celui qui sait : prétexte d'une incrédulité qui ne veut pas croire au forfait mais croire le mensonge; docilité de celui qui se fait aussi bête que le veut la violence.» Karl Kraus, Troisième nuit de Walpurgis.

Lorsqu'en 1933 Hitler devient Chancelier, le polémiste autrichien Karl Kraus dénonce dans les mois qui suivent, dans un texte de 360 pages, la mise en place de la mécanique de l'horreur nazie. S'attaquant principalement à la presse qu'il tient pour responsable de la création du national-socialisme, son texte est un cri que personne ne veut alors entendre: «Si on se bouche les oreilles on n'entend plus aucun rôle» écrira-t-il.

Karl Kraus est mort en 1936. Qui l'a entendu ?

Imaginé comme un essai cinématographique, avec comme figure centrale le comédien José Lillo, WALPURGIS est une mise en forme visuelle et sonore de ce cri, dont la tonalité résonne aujourd'hui trop familièrement à nos oreilles.

# WALPURGIS

## FICHE TECHNIQUE ET ARTISTIQUE

Réalisation	Frédéric Choffat avec la collaboration de Julie Gilbert
Jeu	José Lillo
Musique originale	Kristoff K.Roll
Texte original	Karl Kraus (1874 †1936)
Son	Gilles Abravanel
Mixage	Martin Stricker
Image, montage, production	Frédéric Choffat
Etalonnage	Raphaël Frauenfelder
Production	Les films Oeil-Sud
Durée	60 minutes
Son	Dolby 5.1 / stéréo
Format	Haute définition / Digital Cinema DCP 25i
Ratio	1:1.77 (16/9)
Format de diffusion	HD cam / Beta D
Adresse	Les Films du Tigre rue Pictet 28-30 / BP 345 1211 GENEVE 21 - SUISSE
Téléphone	+41 76 542 72 42
Mail	info@lesfilmsdutigre.com
Site web	www.lesfilmsdutigre.com
Site officiel, images, documents	<a href="http://www.walpurgis.lefilm.ch">www.walpurgis.lefilm.ch</a>

# WALPURGIS

## PROPOS DU RÉALISATEUR

Le projet WALPURGIS est né à la suite d'une mise en scène de José Lillo présentée au Théâtre Saint-Gervais en mai 2007 sur un texte de Karl Kraus. Ce polémiste autrichien dénonce en 1933 déjà tout des atrocités à venir, pire encore, il sait qu'elles existent déjà et que ni l'opinion, ni la presse internationale ne vont élever la voix. C'est un cri dans la nuit qui ne va pas tarder à s'assombrir encore, pour devenir la TROISIEME NUIT DE WALPURGIS (en référence à ce qu'il refusera d'appeler le IIIème Reich et le ramène à Walpurgis, le sabbat des sorcières). On croit lire Primo Levi en 1947 ou Semprun en 1994 et il faut se pincer pour imaginer que tout cela était visible, non pas par un visionnaire, mais par un lecteur et analyste acharné de la presse de l'époque.

L'ébranlement aurait pu s'arrêter là. Mais le texte est resté, hantant ma mémoire, ma pensée et venant se poser sur mon épaule pour lire avec moi la presse du jour, en Suisse, en France, par-delà les frontières...

J'ai cherché une façon de faire résonner cette parole d'une inquiétante actualité, en recherchant la forme la plus radicale, la plus personnelle et la plus propice pour ce propos.

Avec le comédien José Lillo, les essais se sont succédés, d'entrepôts en voies ferrées, de parkings en supermarchés, jusqu'à ce que finalement je décide de tourner au milieu d'un champ en plein hiver, à l'orée énigmatique d'un bois. Parallèlement à l'enregistrement du texte, j'ai cherché dans ce paysage de campagne un contrepoint à cette parole drue. Et jour après jour, aube après aube, j'ai filmé l'orée comme un deuxième personnage du film.

Finalisant une longue période de montage, de coupes, de césures, le travail des musiciens électroacoustiques Kristoff K.Roll, est venu prolonger l'expérimentation, la recherche, la réflexion.

# WALPURGIS

## CV JOSÉ LILLO - COMÉDIEN

Diplômé de l'école de théâtre Serge Martin, il met en scène, en 1999, **Woyzeck** de Georg Büchner et, en 2001, **Penthesilée** de Heinrich von Kleist à la H52. Il joue dans **Les Nuisances d'Orphée**, de Mattéo Zimmermann à la Grenade, **Outrage au Public** de Peter Handke, **Don Juan ou l'Amour de la Géométrie** de Max Frisch, au Théâtre des Salons, mis en scène par Lorenzo Malaguerra. Il met en voix, pour la Villa Bernasconi, François Vassali, Réjane Desvignes et Mathias Brambila et rejoint en 2004 le collectif Qui Va là avec lesquels il crée **Vaisseaux Brûlés** pour l'a.d.c. qui est joué en 2005 au Théâtre de la Bastille, à Paris. Il signe en amont la dramaturgie d'**Oedipe Roi** de Sophocle pour le Théâtre de Saint-Gervais la même année. Il met en scène en 2006 **Les Nuits Blanches**, de Fedor Mikhaïlovitch Dostoïevski au Duplex. En 2007 il adapte, met en scène et joue **Troisième Nuit de Walpurgis** de Karl Kraus au Théâtre de Saint-Gervais. Le spectacle bénéficie de prolongations lors de sa création et est sollicité en 2008 par l'Institut d'Etudes Politiques Internationales de l'Université de Lausanne comme cadre de référence lors du séminaire Langage, Vie et Politique. En 2009, il prépare, à la demande du Théâtre de Carouge, la re-création du spectacle **Les Nuits Blanches**.

# WALPURGIS

**KRISTOFF K.ROLL - MUSICIENS  
(CAROLE RIEUSSEC ET JEAN-CHRISTOPHE CAMPS)**

Duo d'art sonore créé en 1990 à Paris au sein des « arènes du vinyle », septet de platine tourne-disque.

Ces deux musiciens de bruits fabriquent un incroyable labyrinthe sonore à entrées multiples.

Entre les codes sociaux et les mondes musicaux, ils se fauillent, toujours à l'affût d'une poétique du quotidien.

En solos et ensemble, ils glissent de l'électroacoustique à l'improvisation, en passant par le théâtre sonore et l'art radiophonique.

La parole, l'espace et l'objet sont comme les couleurs d'encre de leur écriture sonore.

« Si nous pratiquons la miniature, les formes longues et mouvantes nous intriguent (variations pour Le petit bruit d'à côté du coeur du monde, différentes versions pour Des travailleurs de la nuit, à l'amie des objets, jeu interactif pour L'internationale\_sonore.org).

Nous aimons, sur de longues durées, tisser un temps mêlant l'écrit (acousmatique, instrumental) et l'improvisé, et travailler l'espace, ses polyphonies possibles ainsi que le mouvement et le volume des sons.

Chaque création sonore explore son propre instrument de diffusion : du dispositif de casques (Nagrala, voleurs de sons ou Les siestes sonores) à l'acousmonium multiphonique (Corazon road ou Portrait de Daunik Lazro), jusqu'au « mur parlant », en extérieur, pour La façade de Nagrala, en passant par le haut-parleur mono manipulé en direct (L'étonnement sonore) ou le micro acousmonium de table (Les musiques de cirque de monsieur Titou).

L'improvisation, nous nous y sommes engouffrés depuis 1998, dans ce mouvement de l'électro-Impro, cherchant non pas à plagier l'instrument, mais à déplacer le studio et ses logiques sur scène.

Ce qui nous a amené à jouer avec de nombreux musiciens de la scène improvisée : Daunik Lazro, Catherine Jauriaux, Ute Völker, ... , mais aussi des poètes, des danseurs, des cinéastes, des marionnettistes.

La théâtralité qui émane des sons nous conduit à expérimenter des situations, des formes, et des associations avec d'autres expressions artistiques.

Le rapport avec l'objet - producteur de son et de sens visuel - nous questionne.

Nous aimons les sons abstraits, mais les sons qui émanent des cultures proches et lointaines constituent souvent la matière première de nos interrogations, de notre travail. Une fois captés, nous aimons écouter, sculpter ces sons, les orchestrer, souligner leurs qualités, ou au contraire, les salir, les brouiller, les détourner.

Notre esthétique est celle de l'opaque.

C'est entre les langues que nous rêvons et luttons d'un même élan. »

Anciens collaborateurs du compositeur Luc Ferrari, ils en ont gardé cette liberté pour la forme.

## EN PARALLÈLE CONTINU

Ils sont : critique, essayiste, animateur-e radiophonique :

- Membres du comité de rédaction de « Revue & Corrigée »

- Animateurs, pendant 10 ans, d' « Epsilonia » sur Radio libertaire, à Paris, et maintenant de « Bab-el-watt – le quartier des sons » sur Radio Pays d'Hérault.

- Ils codirigent, depuis 2005, le festival international annuel « sonorités », à Montpellier, avec le poète Anne-James Chaton, manifestation explorant les zones entre texte et son. ([www.sonorités.org](http://www.sonorités.org))

## CONCERTS

Nombreuses créations en France et à l'étranger (Espagne, Belgique, Hollande, Danemark, Allemagne, Pologne, Autriche, Suisse, Québec, U.S.A) :

Festival Musique Action, Festival Densités, Jazz à Mulhouse, Sons d'hiver, les 38 ème rugissants, NPAI, All'improvista, Les instants chavirés, Radio France, le 102, le musée d'art moderne de Strasbourg, Stedelijk museum d'Amsterdam, Institut Français de Cologne, Festival Victo au Québec, Chicago, Création pour la radio NDR de Hambourg.

Se produisent aussi dans des festivals de rue : Chalon dans la rue, Musiques de rues à Besançon, Coup de chauffe à Cognac, Nevers A la rue, ...

Animent régulièrement des stages et des workshops dans les écoles des beaux-arts et de musique.

## AVEC D'AUTRES PRATIQUES

Danse: Cie Black Blanc Beur, Cie Pierre Deloche

Film/Danse : chorégraphie de Nathalie Cambonie

Cinéma: Karim Dridi Fureur Hors-jeu, Le boxeur endormi, New rêve

Marionnette : Florence Thiébaud (théâtre de Mathieu)

Théâtre: Bruno Meyssat, Jean-Michel Pesenti, Christophe Laparra (Théâtre de Paille) La peau et les os de Georges Hyvernaud, Bar de Spiro Scimone

Hörspiele : La Tchatche, Atelier de création radiohpnique de France Culture, L'unique endroit avec Corinne Frottier, pour la radio allemande NDR.

Le spectacle de rue: Cie KMK Capello à Capella, Cie HAUT

Cirque: Cie les frères Kazamaroffs Le cirque clandestin

## DISCOGRAPHIE

- Corazón road - Empreintes digitales (1994)

- Des travailleurs de la nuit, à l'amie des objets - Collection cinéma pour l'oreille - Métamkine (1997)

- La Pièce, avec Xavier Charles) - Potlatch (1999)

- Le petit bruit d'à côté du coeur du monde, avec Daunik Lazro - double CD Vand'Oeuvre (2002)

- Tout le monde en place pour un set américain, avec X.Charles, M.Tétreault et D.Labrosse - Victo (2003)

Et la présence dans de nombreuses compilations.

## PRIX

Kristoff K.Roll a été primé par France culture et la radio Suisse allemande au 40ème CIMES, puis au Québec au concours Electro-clip, en 91.

La composition Le petit bruit d'à côté du coeur du monde a reçu une commande d'état en 95, et ces deux musiciens ont obtenu une bourse de la scam en 2004.

# WALPURGIS

## CV JULIE GILBERT - SCÉNARISTE

Julie Gilbert, née en 1974 à Grenoble, de nationalité suisse, suit des études de lettres à la Sorbonne Nouvelle et réalise un mémoire de maîtrise sur **La déconstruction du personnage post-contemporain chez Volodine, Echenoz et Onetti**, puis un DEA à l'Institut des Hautes Etudes d'Amérique Latine sur **L'image de la femme dans le cinéma cubain révolutionnaire**.

En 1997, après six mois à la Havane à l'ICAIC, elle est invitée à suivre la formation de scénario donnée par Antoine Jacoud au DAVI (ECAL-Suisse).

A partir de là, elle écrit plusieurs scénarios de courts-métrages (**A Nedjad**, prix Léopard de demain, Locarno 1998, **Monde Provisoire**, prix TV5 Cinéma tout écran 2000, **Ocumicho sauvé par les diables**, prix scientifique d'Oullins, prix CNRS de Nancy 2002) en collaboration avec le réalisateur Frédéric Choffat, ainsi que cinq longs métrages : **Le hasard fait bien les choses**, (prix SSA 2000) réalisé par Lorenzo Gabriel et produit par France 2/TSR, **Soledad**, (prix SSA 2000), en pré-production les Films du Tigre / Red Star Cinéma, **Partir aux fraises** de Jean Marc Frohle, **La violence du double** de Denise Gilliard et **La vraie vie est ailleurs** de Frédéric Choffat (sortie janvier 07, prix du public Tubingen, prix du jury Villefranche/Saone, prix meilleur film de fiction francophone, Acadie).

Elle suit des séminaires de formation à l'écriture scénaristique, Nous les Suisses dirigé par Jacques Akchoti (1999), Story avec Robert McKee (1999), The Gotham Writer's School à New York avec Amy Fox (2000), Le voyage du Spectateur avec Terry Hayes (2001), Thriller... the Shadow knows dirigé par Keith Cunningham (2002), Atelier Grand Nord Québec sous le parrainage de Claude Miller (2004), ainsi qu'elle donne des ateliers d'écriture (Mexico, 2004) et intervient comme dramaturge et script doctor.

Parallèlement elle produit et réalise avec F. Choffat 26 heures d'émissions pour la Radio Suisse Romande, **Un week end en Eurasie** et **Road movie** tandis qu'elle poursuit l'écriture de nouvelles et de pièces de théâtre : **Esajas** (prix de la Sorge, 1998) **La dérivative** (publié chez Dumerchez/Humus, 1999) **L'otage des Dieux** (Radio Suisse Romande-Espace 2, 2000) **A. l'inconnue et le sexe** (résidence maisons mainou, hommage à A. Llamas, 2003) **Les 13 de B.** (prix SSA 2004) **Le partage des eaux** (commande du musée de la Houille Blanche Grenoble, 2004), **Nos roses, ces putains**, mise en scène d'Isabelle Bonillo (Théâtre de la Parfumerie Genève, 2005), **Voisins** mise en scène de Fabrice Huggler (Théâtre St Gervais Genève, 2006) **My Swiss Tour** dans le cadre de la résidence d'écriture Textes-en-Scènes 2007 dirigée par Enzo Cormann et éditée aux Editions Campiche (avril 08). En 2008/2009 elle est auteur associée du Théâtre St-Gervais à Genève.

# WALPURGIS

## CV FRÉDÉRIC CHOFFAT – RÉALISATEUR / PHOTOGRAPHE

Né en 1973 à Agadir (Maroc), nationalité suisse et française.

Diplôme de Photographe professionnel (1989-1992 - IREC, Monthey), formation de réalisateur en audio-visuel terminée avec mention en 1998 à l'ECAL/DAVI (département audio-visuel de l'Ecole Cantonale d'art de Lausanne).

Lauréat de la bourse 2007/2008 de soutien à un cinéaste indépendant, de la République de Genève.

### Travaux en cours

2009 **Soledad** Long métrage de fiction, écrit par Julie Gilbert, en préparation.

### Filmographie et prix

- 2008 **Walpurgis**, essai, 60 minutes, HD, première mondiale 61<sup>e</sup> International Film Festival Locarno  
Lauréat de la bourse de l'Etat de Genève (DIP) soutien cinéaste genevois 2007 / 2008
- 2007 **Sages Femmes**, documentaire autour de la naissance, 42 minutes, Beta D. Edition DVD, distribution Suisse et France.  
**Article 03**, court-métrage, 5min, digital, coréalisé avec Julie Gilbert, commande pour la série «6 films pour les droits de l'homme». Edition de 10'000 DVD pour les écoles. Locarno, Barcelone, Genève, Aix-en-Provence, Trieste, ...
- 2006 **La Vraie Vie est Ailleurs**, long-métrage 84 min, meilleur film romand en nombre d'entrée pour 2007, sortie française en 2008. Sélection officielle Compétition Cinéastes du présent Locarno, Montréal, Tübingen, Prix du Public de la ville de Stuttgart, Annonay, Moncton - Canada: Vague de la meilleure fiction internationale, Sao Paulo, Calcutta, Soleure, Villefranche-sur-Saône: Prix du jury du Public, Bombay, Mexico, Pekin, Ottawa, Santa-Cruz, Hyderabad, Mons, Paris, Bruxelles...
- 2004-05 **Swiss Palestinian film encounters**, portraits de jeunes réalisateurs palestiniens, Ramalha, 15', AKKA film, DFAE  
**Kiosk**, réalisation pilote comédie 10' pour TSR  
**Pique-Assiette**, réalisation, caméra et montage, chronique gourmande, 24 x 7minutes pour la Télévision Suisse romande, édition DVD, Prix spécial du jury, festival international Gourmet Voice, Cannes 2006
- 2003 **Genève-Marseille** – fiction Dvcam – 39 min – les films Oeil-Sud. Première: Locarno 2003, Sélection Officielle internationale vidéo, Festival Rotterdam, Marché du Film Cannes, Trieste, Milan, New-York, Lyon, Soleure, ...
- 2002 **Ca va marcher !** – documentaire – 48 min – TSR / Point-Prod  
**Ocumicho sauvé par les diables** – documentaire BetaSP – 26 min – Oeil-Sud Cinéastes du présent, Locarno, Premier prix du festival du Film scientifique d'Oullins/Lyon, Prix spécial du Jury du festival CNRS du chercheur, Nancy, Bilan du film ethnographique, Paris, Muestra Documentales de América Latina, Grenoble, Soleure, Estonie, Mexico. Ventes TV : Canal 4mas, canal 22 (Mexico)...
- 2000 **Monde Provisoire** – court-métrage de fiction – 11 min – 35 mm co-réalisé avec Julie Gilbert – produit par les films Oeil-Sud. Prix TV5, Cinéma tout écran, Genève - Riga - Trieste - Achat TV5 - Danish TV - Locarno

- 1998 **A Nedjad** – court-métrage fiction – 15 min – 35 mm – DAVI / Oeil-Sud. Locarno: Léopard de demain, prix SSR Nouveaux talents suisses. Nomination pour le meilleur court-métrage suisse 99, Prix Trieste pour la Paix 99 – Prime d'étude de l'OFC. Compétition: Locarno – Trieste – Poitiers – Grenoble – Sofia – Krakow – Soleure – Lausanne – Stockholm - London ... , Distribution en France (7 copies). Achat: ARTE – Télévision Suisse Romande – Télévision Suisse Italienne – Télévision danoise – Tv Canada – TV australienne...
- 1997 **Beavi** – court-métrage docu – 5 min – 16 mm N/B – Œil-Sud – co-réalisé avec Christophe Chammartin et Anette Niia – compétition: Vision du Réel, Nyon - Soleure - Nordisk Festival Kiruna - Autrans – Split – Soleure ... Achat: Pro Helvetia
- 1997 **La dernière Nuit d'Eva Anderson** – court-métrage fiction – 9min. – 16mm – Œil-Sud – co-réalisé avec Christophe Chammartin
- 1997 **Luchando Frijoles** – co-réalisation – docu 52 min – Beta SP – DAVI – Festival de Mexico: Prix du meilleur docu d'école & prix de la meilleure réalisation vidéo. Compétition: Locarno – Paris – Lisbonne... Achat: Planète Europe et Planète Afrique – Télévision Suisse Romande – Télévision Suisse Italienne...
- 1996 **Le Violon d'Ingres** – Court-métrage fiction – 5 min – 16 mm
- 1995 **Le Bain** – Court-métrage fiction – 5 min – 16mm

### Diplômes et formation

- 2007 Lauréat de la Bourse cinéma de la République de Genève, 2007 / 2008
- 2000 Workshop de direction d'acteurs Way of seeing actors, 50 jours entre Berlin et Zurich.
- 1992 Film de diplôme en réalisation, mention excellente / Département audiovisuel de l'Ecole cantonale d'Art de Lausanne (DAVI/ecal)
- 1994-97 Diplôme de formation générale en audiovisuel (DAVI/ecal)
- 1992 Diplôme de photographe, mention excellente (Cepp)
- 1989-92 Ecole de Photographie CEPP-IREC Yverdon (VD) & Monthey (VS)

### Expérience photographique

- 2007 **Voisins** Inventaire photographique des habitants d'un Immeuble des Pâquis.
- 2002 Installation «**Paquio Proculo**» avec Julie Gilbert au Château de Vaumarcus.
- 2001 -02 **Triptik@888** New York, projet photographique avec Ch. Chammartin et A. Kakulya
- 1997 «**Du Nord rêvé aux rêves du Nord**» avec Ch. Chammartin. 100 jours en Scandinavie, événement culturel: expositions, concerts, projections, théâtre.
- 1995-98 «**All tagen in Europa.**» Portraits en ex-Yougoslavie – Exposé dans 18 villes suisses.
- 1992-97 Photographe irrégulier au Nouveau Quotidien.
- 1992-94 Photographe free-lance: Presse / portraits / commandes .
- 1994 Exposition personnelle à l'Espace Barré, Lausanne.
- 1993 Exposition personnelle Cirque 0 à l'Université Lausanne, présentée par M. Charles-Henri Favrod, conservateur du musée de l'Elysée
- 1992-99 4 expositions collectives

### Expérience radiophonique...

- 1999/2001 Réalisation / production de l'émission radio «**Fred et Julie**» pour le compte de la RSR, réalisée avec Julie Gilbert: «**Road-Movie**» en Suisse (diff. été et Noël 2000), «**Week-End en Eurasie**», après un reportage de deux mois en Eurasie. (diffusion été et Noël 99).
- 1996 Mini-carnets de route hebdomadaire depuis la Scandinavie, de juillet à octobre 96 sur Radio Framboise, avec Christophe Chammartin.
- 1988-95 Animateur occasionnel sur radios locales